



Le carnet de lecture des Langues et Cultures de l'Antiquité - Kh AL

*Ce travail est conçu pour être fait sur une période 8 SEMAINES
à raison d'UN AUTEUR PAR SEMAINE.*

I. Outils de travail

1. Programme de la session 2019 : *Le temps* (voir fiche de cadrage officielle pour les entrées)
2. Gaillard/ Martin, *Anthologie de la littérature latine*, folio
3. Les diverses sources de traduction (juxtalinéaire ou non) des textes latins
4. Un carnet

II. Démarche et méthode

1. Choisir un auteur (« auteur de la semaine ») dans l'anthologie. Lire l'introduction et les textes. **Présenter brièvement l'auteur.**
2. Choisir 3 citations brèves (1 à 3 lignes) prises dans les textes, se procurer l'original latin et proposer **une traduction par groupes de mots.**
3. Choisir un extrait de 10 à 15 lignes (= longueur des textes d'oral) et faire un collage texte latin/traduction française. **Essayez de faire correspondre les lignes des deux textes juxtaposés.**
4. **Rédiger un bref commentaire** du passage autour de la notion du « temps ».
5. Choisir une difficulté grammaticale, que vous travaillez en faisant **un exercice** (pris dans le cours HK) et/ou une fiche à l'aide de votre grammaire (et/ou cours).
6. Terminer la semaine par quelques **notes et illustrations personnelles** sur l'auteur : renvoi à une œuvre d'art, à un document de la vie quotidienne à Rome, à une visite de musée ou d'exposition, à une émission culturelle radiophonique ou télévisée, à un lien avec notre monde moderne, Ne pas hésiter à noter les réflexions personnelles que ces lectures vous inspirent. Ces notes peuvent parfaitement prendre une forme plus personnelle : Un été en compagnie de huit auteurs latins...

III. Conseils

1. Procéder par semaine en commençant dès le mois de juillet.
2. Programmer le travail de la semaine et s'y tenir.
3. Travailler régulièrement par petites séances.
4. **Pour les cubes et ceux qui visent une (sous-)admissibilité** : il faut impérativement compléter ce travail par **un apprentissage méthodique du vocabulaire.**
 - a. Noter le vocabulaire des textes et citations
 - b. Revoir le vocabulaire de la HK (8 semaines = 3 chapitres par semaine en vous référant au cours).
 - c. Faire une traduction personnelle par groupes de mots des 8 extraits choisis.
 - d. Consulter une grammaire pour approfondir des points de grammaire (p. e. Morisset, *Précis de grammaire des lettres latines*).

M. HILDEBRANDT